



Yurtdışında Yaşayan Emekliler İçin Bilgilendirme

Temmuz 2025 itibarıyla

www.pv.at



Impressum

Medieninhaber und Herausgeber:

Pensionsversicherungsanstalt (PVA)
Friedrich-Hillegeist-Straße 1, 1020 Wien
Telefon: +43 (0)5 03 03
Website: www.pv.at
E-Mail: pva@pv.at

Verlags- und Herstellungsort: PVA, Wien

Druck: PVA, Wien

Stand: Juli 2025, 1. Auflage

Titelbild: © istockphoto.com/skynesher

Haftungsausschluss: Die bereitgestellten Inhalte dienen der allgemeinen Information. Eine Gewähr für Richtigkeit oder Vollständigkeit wird nicht übernommen. Jegliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Expert*innen der Pensionsversicherung können individuelle Fälle beurteilen und auf Fragen eingehen.

İçindekiler

Emeklilik Tahsisi –Yazılı Bildirimler	4
Bildirim	4
Karar	4
Emekli Aylığının Ödenmesi	5
Dünya Geneline Ödemelere İlişkin Talimat	5
Ek Ödemeler	6
Orantılı Hesaplama	6
Özellik	6
Emekli Aylığının Vergilendirilmesi	7
Sınırlı Vergi Yükümlülüğü	7
AB / EWR ve İsviçre Vatandaşları	7
Çifte Vergilendirme Anlaşması (DBA)	8
Sağlık Sigortası	9
AB / EWR ve İsviçre’de İkamet	9
Anlaşmalı Ülkede İkamet	10
Avusturya Sağlık Sigortasına Kayıt	11
Emekli Aylığı Artışına İlişkin Bildirim	12
Yaşlılık Aylığında Özellikler	13
Emeklilikte Ek Gelir	13
Uzun Süreli Sigortalılık Emekli Aylığı, Koridor (Geçiş) ve Ağır İş Emekli Aylığında	
Özellikler	14
Aylığın Kesilmesi	14
Aylığın Tekrar Yürürlüğe Girmesi	14
Yaşlılık Aylığına Geçiş	15

Maluliyet Veya İş Göremezlik Aylıklarında Özellikler	16
Kısmi Emeklilik.....	16
Aylığın Devam Ettirilmesi Talebi	17
Yeniden Değerlendirme.....	17
Aylığın Kesilmesi.....	17
Ölüm Aylıkları.....	18
Dul Aylığı.....	18
Gelir Değişikliğinin Bildirilmesi	18
Dul Aylıklarında Özellikler.....	19
Yetim Aylığı.....	22
Yetim Aylığında Özellikler	23
Tazminat	24
Çocuk Zammı	25
Tutar.....	26
Emekli Aylığının Geçici Olarak Kesilmesi	27
Bakım Parası	28
İkamet Değişikliği.....	29
Yaşam Belgesi	30
İbraz Yükümlülüğü.....	30
Bildirim Yükümlülükleri	31
Bilgilendirme ve Danışmanlık.....	32

Sayın Emekliler!

Artık sizler de hizmet verdiğimiz geniş bir topluluğun parçasısınız.

Emekli aylığının bağlanması beraberinde çeşitli hak ve yükümlülükleri getirdiğinden, yasal düzenlemeler hakkında bilgi sahibi olmanız büyük önem arz etmektedir. Bu nedenle, bu kitapçığı dikkatle okumanızı önemle rica ederiz.

Arzu etmeniz halinde bu broşürü İngilizce olarak da gönderebiliriz. Ayrıca → www.pv.at/bestellung Adresinde İngilizce, Fransızca, İtalyanca, Hırvatça, Sırpça, Slovakça, Slovence İspanyolca, Çekçe, Türkçe ve Macarca çevirilerini de bulabilirsiniz.

Elinizdeki kitapçık 1 Temmuz 2025 tarihinde geçerli olan yasal düzenlemelere göre hazırlanmıştır.

Buna ek olarak Viyana'daki merkezimizde ve bazı ülkelerde eğitimli uzmanlarımız yurtdışında yaşayan emekliler için özel olarak belirlenen görüşme günlerinde sizlere ayrıntılı bilgi vermek ve bireysel danışmanlık yapmak üzere hazır bulunmaktadır.

Müşteri odaklı hizmet veren bir kurum olarak amacımız, yasal olanaklardan sonuna kadar faydalanarak sizlere hızlı ve bürokratik olmayan yollardan yardımcı olmaktır.

Pensionsversicherung

Emeklilik Tahsisi – Yazılı Bildirimler

Bildirim

Bir bildirim ile size emeklilik aylığına ilişkin bir avans ödendi ise, bu, emeklilik aylığının kesin olarak bağlanması için gerekli koşulların henüz yerine getirilmemiş olduğu anlamına gelmektedir. Ancak aylık bağlama işlemlerini en kısa sürede tamamlayarak size bir karar ulaştırmak için çabalamaktayız.

Karar

Emeklilik hakkı için bir kararın çıkması gerekmektedir. Bu karar, size tebliğ edildikten sonra üç ay içerisinde itirazda bulunmamanız halinde kesinleşmektedir.

Bu karar (tebligat) sizin Avusturya Emeklilik Sigortası'ndan emekli aylığı almaya hak kazanmış olduğunuzu belgelemektedir.
Bu nedenle, bu belgeyi özenle saklamanızı tavsiye ederiz.

Emekli Aylığının Ödenmesi

Emekli aylığının ödenmesine ardıl olarak bir sonraki takvim ayının birinden itibaren başlanmaktadır. Söz konusu gün Cumartesi, Pazar ya da resmi tatil gününe rastlarsa, emekli aylığınız size, tatil gününden bir gün önceki iş günü elinize geçecek şekilde ulaştırılacaktır.

Emeklilik aylığı, temel olarak **emeklinin bizzat kendisine ödenmektedir**.

Dünya Geneline Ödemelere İlişkin Talimat

Emekli maaşının Deutsche Post AG üzerinden dünya çapında gönderilmesi için aşağıdaki imkanlar mevcuttur:

- » seçtiğiniz bir finans kuruluşundaki hesaba/ortak hesaba nakitsiz (Avusturya/Yurtdışı) veya
- » Bu imkân mevcutsa, çapraz çek ile

İleride transfer yöntemini değiştirmek isterseniz lütfen bize zamanında bildirin.

Ek Ödemeler

Her yılın Nisan veya Ekim ayı için emekli aylığıyla birlikte ek bir ödeme yapılır. Bu ek ödeme, Nisan veya Ekim ayının çocuk parası dahil olmak üzere emekli aylığı tutarındadır.

Orantılı Hesaplama

Söz konusu ek ödeme ayında veya ondan önceki son 5 ay içerisinde emekli aylığı düzenli olarak alınmamış ise, **ilk ek ödeme sadece kısmi olarak yapılmaktadır**. Emekli aylığının alınmadığı her takvim ayı için ek ödeme miktarı altıda bir oranında düşmektedir.

Özellik

Dul ve yetim aylıklarında şu özel durum mevcuttur: Vefat eden şahıs emekli aylığı almış ise, bu aylarda ölüm aylığı alınmış olarak sayılmaktadır. Bu gibi durumlarda orantılı hesaplamanın muhtemelen göz ardı edileceği anlamına gelir (örneğin, emekli aylığı başlangıç tarihi 1 Ağustos 2025, ölüm 31 Ağustos 2025, ölüm aylığı başlangıç tarihi 1 Eylül 2025).

Emekli Aylığının Vergilendirilmesi

Sınırlı Vergi Yükümlülüğü

Avusturya’da ikametgâhı veya daimî ikametgâhı olmayan veya Avusturya’da 6 aydan fazla kalmayan kişiler sınırlı vergi yükümlülüğüne tabidir.

Emekli aylıklarının gelir vergisi Gelir Vergisi Kanunu hükümlerine göre hesaplanır. Tek gelirliilere uygulanan vergi indirimleri, tek ebeveynliilere uygulanan vergi indirimleri ve vergi muafiyetleri dikkate alınmaz.

AB/EWR ve İsviçre Vatandaşları

Avrupa Birliği’ne üye ülke vatandaşları ve Avrupa Ekonomik Topluluğu anlaşmasının uygulandığı ülke vatandaşları (EWR), ve İsviçre vatandaşları ana gelir kaynakları Avusturya’da ise tam vergi mükellefi olarak değerlendirilebilir. Buna ilişkin taleplerin – geçmiş yıllar için- Vergi dairesine yapılması gerekmektedir.

Ancak devam eden emekli aylığı ödemeleri yine sınırlı vergi yükümlülüğü için geçerli olan koşullara göre vergilendirilecektir.

Çifte Vergilendirme Anlaşması (DBA)

Farklı ülkelerde çoklu vergilendirmenin önlenmesi amacıyla çifte vergilendirme anlaşmaları mevcuttur (DBA). DBA ülkeler arasındaki vergilendirme haklarını düzenlemektedir. Tek tek ülkelerle yapılan çifte vergilendirmeyi önleme anlaşmaları uyarınca yurt dışına havale edilen emekli aylıkları sadece bir kez vergilendirilmektedir. Avusturya ile yapılmış olan anlaşmaların güncel listesini Maliye Bakanlığının → www.bmf.gv.at web sayfasında bulabilirsiniz.

DBA vergilendirmeyi (yurtdışındaki) ikamet yerinde öngörüyor ve böylelikle Avusturya'daki emekli aylığı vergiden muaf ise, vergilendirme kodunun değiştirilmesinden önce yurtdışındaki vergi dairesi tarafından onaylanmış ikamet belgesinin (Form ZS-QU1) sunulması gerekir.

Sağlık Sigortası

Yasal sağlık sigortası temel olarak ikamet yerine bağlıdır. Emekli olarak yurtdışında yaşıyorsanız, otomatik olarak Avusturya sağlık sigortasına dahil edilmezsiniz.

AB/EWR ve İsviçre’de İkamet

Bununla ilgili olarak VO (EWG) 1408/71 ve VO (EWG) 574/72 ayrıca 1 Mayıs 2010’dan itibaren VO (EG) 883/2004 ve VO (EG) 987/2009’da yer alan düzenlemeler temel alınmaktadır.

Düzenlemelere göre, ikamet ettiğiniz ülkede **emekli maaşı alıyorsanız**, siz ve aile üyeleriniz genellikle **ikamet ettiğiniz ülkedeki sağlık sigortası sağlayıcısından** yasal sağlık sigortası yardımlarından yararlanırsınız.

İkamet ettiğiniz ülkede **emekli aylığı hakkı** yoksa ve sağlık sigortasının uygulanmasından başka bir AB üye ülkesi, EWR ülkesi veya İsviçre de sorumlu değilse, **Avusturya sağlık sigortası** hizmetlerin **masraflarını üstlenir**. Aynı yardımlar (örneğin tıbbi tedaviler) **ikamet ettiğiniz ülkenin yasal sağlık sigortası kurumları** tarafından geçici olarak sağlanır (ilgili yasal düzenlemelere göre).

Bu konuyla ilgili olarak bulunduğunuz ülkedeki emeklilik sigortası ve ya sağlık sigortası kurumundan daha ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

Anlaşmalı Ülkede İkamet

Emekliler için sağlık sigortası düzenlemeleri, ilgili **sosyal güvenlik anlaşmasına** bağlıdır. Tüm anlaşmalar sağlık sigortası ile ilgili hükümler içermektedir. Şu anda **Bosna-Hersek, Karadağ, Kuzey Makedonya, Sırbistan, Tunus ve Türkiye** ile bu tür düzenlemeler mevcuttur.

Bu ülkelerden birinde yaşıyor ve o ülkenin yasalarına göre **emekli maaşı almıyorsanız, Avusturya sağlık sigortası** hizmetlerin **masraflarını üstlenir. Aynı yardımlar** (örneğin tıbbi tedaviler) **ikamet ettiğiniz ülkenin yasal sağlık sigortası kurumları** tarafından geçici olarak sağlanır (ilgili yasal düzenlemelere göre).

Bu konuyla ilgili olarak bulunduğunuz ülkedeki emeklilik sigortası veya sağlık sigortası kurumundan daha ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

Avusturya Sağlık Sigortasına Kayıt

Avusturya sağlık sigortası kapsamındaki hizmetlerden yararlanabilmek için yetkili Avusturya sağlık sigortası kurumuna kayıt yaptırmak ve ikamet edilen ÷lkedeki yardımcı kuruma da ilgili kaydın yapılması gerekmektedir.

Avusturya sağlık sigortasına kayıt yaptırıldığında, **her emekli aylığından** (yetim aylığı hariç) **sağlık sigortası kesintisi** yapılır.

İkamet Edilen ÷lkede Emekli Aylığı Alınmaması

Şayet AB üyesi bir ÷lkede veya EWR ÷lkesinde, İsviçre, Bosna-Hersek, Karadağ, Kuzey Makedonya, Sırbistan, Tunus veya Türkiye’de ikamet ediyorsanız, Avusturya sağlık sigortasına **kayıt** genellikle **emeklilik tespiti** işlemleri çerçevesinde **otomatik olarak** gerçekleşmektedir.

İkamet Edilen ÷lkede Emekli Aylığı Alınması

Yukarıda belirtilen ÷lkelerden birinde ikamet ediyor, bu ÷lkeden **emekli aylığı alıyor** ve bu ÷lkenin yasalarına göre aynı yardımlardan yararlanma hakkınız mevcutsa, **Avusturya sağlık sigortasına kaydolmanız mümkün değildir.**

Emekli Aylığı Artışına İlişkin Bildirim

Avusturya’da emekli aylıkları her yıl 1 Ocak tarihinde artırılmaktadır. Artış (uyarlama) hakkında size ayrı bir bildirim gönderilecektir.

1 Ocak 2025 tarihinden itibaren emekli olanlar, 2026 yılının Ocak ayında ilk **emekli maaşı artışında**, hesaplanan artış tutarının **%50’si** oranında zam alacaklardır.

Başlangıç tarihi 31 Aralık 2024’e kadar olan emekli aylıkları, daha önce olduğu gibi 1 Ocak 2026’dan itibaren tam tutar (%100) oranında artırılabacaktır.

Bu hüküm **rehabilitasyon ödeneğine uygulanmayacaktır**, dolayısıyla bu ödenek **2026 ve 2027** takvim yıllarında **artırılmayacaktır**.

Yaşlılık Aylığında Özellikler

Emeklilikte Ek Gelir

Emeklilik başlangıcında, emeklilik aylığı başlangıç tarihinde çalışmanın sonlandırılması gerekli değildir. Emeklilik maaşı alınırken de zorunlu sigortayı gerektiren bir işte çalışmak, normal emeklilik yaşını doldurduktan sonraki ilk aydan itibaren sınırsız olarak mümkündür.

Uzun Süreli Sigortalılık Emekli Aylığı, Koridor (Geçiş) ve Ağır İş Emekli Aylığında Özellikler

Aylığın Kesilmesi

Uzun süreli sigortalılık emekli aylığı, koridor (geçiş) ve ağır iş emekli aylığı, emeklilik yaşına ulaşılmadan önce yurtdışında da olsa bir işte çalışılmaya başlanması ve bu işten elde edilen (brüt) **gelirin 551,10 €** (2025 yılı) asgari gelir düzeyinin üzerinde olması halinde, işe başladığı günden itibaren kesilir. Ancak emekli aylığının ilk kez kesilmesi, takvim yılında izin verilen aşım tutarının aylık asgari gelir sınırının %40'ını aşması halinde gerçekleşmektedir (izin verilen aşım tutarı = 551,10 €'nun %40'ı).

Aylığın Tekrar Yürürlüğe Girmesi

Kesilmiş bir aylık serbest veya serbest olmayan çalışma karşılığında asgari düzeyinin üzerinde bir gelir sağlayan çalışma sonlandırıldığı takdirde, tekrar ödenmeye başlanır.

Aylığınızın tekrar ödenmeye başlaması için, lütfen bize zaman kaybetmeden bildirin. Buna ilişkin bildirim talimatlarımızı da dikkate alın (bkz. „*Bildirim Yükümlülükleri*“ → *sayfa 31*).

Yaşlılık Aylığına Geçiş

Erken emeklilik aylığı, yasal emeklilik yaşının doldurulduğu tarihten sonraki takvim ayının ilk gününden itibaren **otomatik** olarak aynı tutardaki bir yaşlılık aylığına dönüştürülür.

Bu nedenle, zaten bir erken yaşlılık emekli aylığı alıyorsanız, tekrar yaşlılık aylığı talebinde bulunma hakkınız bulunmamaktadır.

Detaylı bilgi için lütfen personelimizle iletişime geçiniz.



© istockphoto.com/AleksanderNakic

Maluliyet Veya İş Göremezlik Aylıklarında Özellikler

Kısmi Emeklilik

Maluliyet/iş göremezlik aylığı alırken **çalışmanız, aylığınızda kesintiye** ve Maluliyet/iş göremezlik durumunuzun yeniden **incelenmesine** neden olabilir.

Gelir, aylık **551,10 €**'luk asgari gelir sınırının (2025 itibariyle) üzerindeyse, ilgili ayda emekli maaşı kısmi emekli maaşı olarak ödenebilir.

Aylık toplam gelir (= brüt emekli maaşı ve iş gelirinin toplamı) brüt **1.557,93 €**'yu aşarsa, emekli maaşı **belli bir meblağ kesilir**.

Kısmi emeklilik maaşı aşağıdaki nedenlerle **yeniden tespit edilir**:

- » her yeni iş başlangıcında
- » emekli aylığı sahibinin özel talebi

Ayrıca, emeklilik aylığı alınan aylardaki gelir dalgalanmaları resmi yıllık ayarlamayla telafi edilmektedir.

Aylığın Devam Ettirilmesi Talebi

Sürekli maluliyet veya iş göremezlik aylığının devam ettiği sırada kişinin sağlık durumunda bir düzelme söz konusu olmaz ise, emeklilik aylığının kesintiye uğramaması için, **aylığın kesileceği tarihten üç ay önce** talepte bulunulması önerilir.

Yeniden Değerlendirme

Sağlık durumunda iyileşme beklendiği durumlarda maluliyet veya iş göremezlik aylığı almaya hak kazanılmış olsa bile yeniden muayene istenebilir.

Aylığın Kesilmesi

Sürekli maluliyet veya iş göremezlik nedeniyle bağlanan aylıklar, emeklinin sağlık durumunun, aylık bağlanması için gereken şartları ortadan kaldıracak ölçüde iyileşmesi halinde kesilir.

Bir işte çalışıyor olmak da maluliyet veya iş göremezlik durumunun kontrol edilmesine ve neticesinde de aylığın kesilmesine neden olabilir.

Emeklilik yaşının doldurulması halinde, aylığın kesilmesi söz konusu değildir.

Ölüm Aylıkları

Hayatta kalan eş (boşanmış olsa bile), hayatta kalan kayıtlı partner ve ölen ebeveynin çocukları, şartları yerine getirdikleri takdirde ölüm aylığı almaya hak kazanırlar.

Dul Aylığı

Dul aylığı ölen sigortalının ölüm tarihinde hak ettiği veya edeceği emekli aylığının %0 ile %60 oranında olabilmektedir

Gelir Değişikliğinin Bildirilmesi

Geride kalan eşin kendi gelirinin **artması ya da azalması** dul aylığında bir değişiklik yapılmasına neden olabilir. Değişiklik durumunda aylığın yeniden saptanması genel olarak emeklilik uyumu çerçevesinde ve özel talep üzerine de gerçekleştirilir.

Dul Aylıklarında Özellikler

Süreyle Sınırlı Dul Aylığı

1 Ocak 1988 tarihinden itibaren için başka kriterler karşılanmadığı takdirde yasa belirli kişiler için sadece **sınırlı süreli dul aylığı** öngörmektedir.

Süreli Tahsisin Sona Ermesinden Sonra Aylığın Devam Ettirilmesi

Şayet dul aylığı, sigortalının ölümünden sonraki 30 takvim ayı için bağlanmış ise, aşağıdaki noktalara dikkat edilmesi gerekir:

- » Dul aylığı süresinin bitmesi sırasında maluliyet durumu söz konusu ise, maluliyet süresince (meslek koruması olmadan veya genel iş piyasasında istihdam edilemeyecek durumda ve mesleki maluliyet durumunda da) aylık hakkı devam eder.
- » Ancak, aylığın ödenmeye devam edebilmesi için, en geç kesildikten 3 ay içerisinde talepte bulunulması gerekir.
- » Geç yapılan talepler ret edilmek zorundadır.

Şayet malul olduğunuzu düşünüyorsanız, size söz konusu **30 takvim ayı daha bitmeden** önce dul aylığı devam ettirilmesi **talebinde bulunmanızı öneririz.**

Toplu Ödeme

Tekrar evlenme durumunda dul aylığı, emeklilik aylığının (denkleştirme zammı olmaksızın) 35 katı olarak ödenir.

Sürelili olarak bağlanan bir dul aylığı tekrar evlenme nedeniyle kesildiği takdirde toplu ödeme yapılmaz.

Aylığın Tekrar Yürürlüğe girmesi

Dul aylığı, ikinci (veya sonraki) evlilik eşin vefatı ile sona erdiğinde ve dul aylığı hakkı **süresiz ise**, başvuru üzerine yeniden başlar.

Dul aylığı, ikinci (veya sonraki) evliliğin **boşanma** veya **iptal** yoluyla sona ermesi durumunda da yeniden başlatılabilir. Başvuru sahibinin boşanma (iptal) davasından **tek başına veya ağırlıklı olarak suçlu** olması gerektiği dikkate alınmalıdır.

Dul aylığı, talep edildikten sonraki takvim ayının birinci günü, ancak en erken olarak aylığının kesildiği tarihten iki buçuk yıl sonraki ilk takvim ayı, tekrar ödenmeye başlanır.

Tekrar bağlanan dul aylığına, boşanan ya da geçersiz sayılan sonraki evlilikten kalan dul aylığı, nafaka ve gelirler hesaplanır. **Sürelili olarak bağlanan dul aylıkları tekrar ödenmeye başlamaz.**

Broşür

Dul Aylığı



Ayrıntılı bilgileri web sitemizde ve broşürümüzde bulabilirsiniz → www.pv.at/PV121 (Almanca).

Yetim Aylığı

Yetim aylığı, temelde ölen anne ya da babanın ölüm tarihinde hak sahibi olduğu veya hak sahibi olabileceği emekli aylığından elde edilir (%40 Bir ebeveyninin ölümü, %60 iki ebeveyninin ölümü).

Diğer şartların sağlanması halinde aşağıdakiler **18 yaşına kadar** çocuk sayılır:

- » Sigortalının **çocukları** ve evlat **edinilen çocukları**
- » **üvey çocuklar**, sigortalı kişiyle aynı evde sürekli olarak yaşıyorlarsa

Çocuğun **18 yaşına** gelinceye **kadar**, çalışıyor olması veya mesleki eğitim görüyor olması önemli değildir.

18 yaşını doldurmuş çocuklar ancak belirli şartlar altında yetim aylığı almaya hak kazanırlar.

Torunlar yetim maaşı almaya hak kazanamazlar.

Yetim Aylığında Özellikler

Yetim Aylığının Ödenmeye Devam Etmesi

Yetim aylığının ödenmeye devam etmesi ve kesintiye uğramaması için talebin, 18 yaşını doldurduktan sonraki üç ay içerisinde yapılması gerekir.

Hakkın Sona Ermesi

Aylığın verilmesini gerektirecek koşullar ortadan kalkarsa yetim aylığı, aylığın kesilmesini gerektirecek durumun ortaya çıktığı ayın sonunda kesilir. İş göremezlik durumunun ortadan kalkması durumunda tebliğin yapıldığı ayın sonunda yetim aylığı kesilir.

Broşür

Yetim Aylığı



Ayrıntılı bilgileri web sitemizde ve broşürümüzde bulabilirsiniz → www.pv.at/PV122 (Almanca).

Tazminat

Bekleme süresi dolmamışsa ve ölen kişi en az bir aylık prim ödemişse, dul eşe veya hayatta kalan kayıtlı partnerine ve eşit paylarla çocuklara (çocuk statüsü varsa) emekli maaşı yerine tek seferlik tazminat ödenir.

Bekleme süresi dolmuş ancak hak sahibi mirasçı bulunmuyorsa, tazminat sırasıyla ölen kişinin çocuklarına, ebeveynlerine, kardeşlerine ödenir; ancak bunların ölen kişiyle aynı evde yaşamış olmaları, bakıma muhtaç olmaları ve geçimlerini büyük ölçüde ölen kişiden sağlamış olmaları gerekir.



Çocuk Zammı

Kendi **emekli aylığını** alanlar çocuk zamı alma hakkına sahiptir.

18 yaşın altındaki aşağıdaki kişiler, diğer şartlar karşılandığı takdirde çocuk olarak kabul edilir:

- » **Çocuklar** ve **evlat edinilen çocuklar**
- » **Üvey çocuklar**, sigortalı ile sürekli aynı evde yaşıyorlarsa
- » **Torunlar**, sigortalı ile sürekli aynı evde yaşıyorlarsa, sigortalının bakma yükümlülüğü varsa ve ortak ikametgahları yurt içindeyse veya Birlik hukuku geçerliyse

Belirli durumlarda, **18 yaşın** üzerindeki çocuklar için de çocuk zammı alınabilir:

- » okul, yüksek öğrenim veya mesleki eğitim için (en fazla 27 yaşına kadar)
- » gönüllü bir yıllık sosyal hizmet, gönüllü bir yıllık çevre koruma hizmeti, gönüllü bir yıllık anma hizmeti ya da barış ve sosyal hizmetinde bulunması durumunda (en fazla 27 yaşına kadar)
- » 18. yaş gününden önce veya yukarıda belirtilen iki maddede belirtilen sürenin bitiminden önce meydana gelen iş göremezlik süresi boyunca

Çocuk zammının ödenmeye devam etmesi ve kesintiye uğramaması için **talebin**, 18 yaşını doldurduğu tarihten itibaren üç ay içerisinde yapılması **gerekir**.

Çocuk zammının ödenmesini gerektiren koşullar ortadan kalkarsa çocuk zammının kesilmesini gerektirecek durumun ortaya çıktığı ayın sonunda ödeme kesilir. İş göremezlik durumunun ortadan kalkması durumunda tebligatın yapıldığı ayın sonunda ödeme kesilir.

Tutar

Her çocuk için çocuk zammı aylık brüt **29,07 €'dur**.

Broşür

Çocuk Zammı



Ayrıntılı bilgileri web sitemizde ve broşürümüzde

→ www.pv.at/PV155 (Almanca).

Emekli Aylığının Geçici Olarak Kesilmesi

Belli koşullar altında emeklilik aylığının askıya alınması söz konusu olmaktadır. Bu, emeklilik hakkının devam ettiği, ancak bazı engelleyici nedenler ortadan kalkana kadar aylığın ödenmeyeceğini anlamına gelmektedir.

Emekli aylığı, **bir aydan daha uzun süreli mahkûmiyet cezası** durumunda askıya alınır. Bu suçla herhangi bir ilgisi olmayan aile bireylerine talep halinde emeklilik aylığının bir kısmı ödenir.

Özel durum: Hapis cezası elektronik kontrollü („ayak kelepçesi“) ev hapsi şeklinde infaz ediliyorsa emekli aylığı askıya alınmaz.

Emekli maaşı, belirli koşullar altında **yurtdışında ikamet edilmesi** durumunda askıya alınabilir.

İletişim



Daha fazla bilgi için lütfen emeklilik sigortası personeliyle iletişime geçin. İletişim bilgilerimize → www.pv.at/kontakt adresinden ulaşabilirsiniz.

Bakım Parası

Yurt içinde ikamet edilmesi ve aylık (örneğin emekli aylığı) alınması veya Avusturya vatandaşlığına sahip olunması (ya da Avusturya vatandaşlığına eşdeğer kabul edilen herhangi bir vatandaşlığa sahip olunması) durumunda talepte bulunulması ve diğer koşulların yerine getirilmesi halinde bakım parasına hak kazanılabilir. Bakım parası ihtiyaç duyulan bakım düzeyine göre yedi seviyeye bölünmüştür.

Broşür

Bakım Parası



Ayrıntılı bilgileri web sitemizde ve broşürümüzde bulabilirsiniz → www.pv.at/PV301 (Almanca).

Belirli koşullar altında, bakım ödeneği yurtdışında ikamet eden emeklilere de ödenebilir.

İkamet Değişikliği

İkamet yerinizi değiştirmeniz durumunda lütfen bunu en kısa sürede bize bildirin ve kayıt bildirimini gönderin. İkamet yerinin başka bir ülkeye nakledilmesi durumunda gelir vergisi, sağlık sigortası veya benzeri durumlara ilişkin değişiklikler söz konusu olabilir.

Yaşam Belgesi

İbraz Yükümlülüğü

Yurtdışında ikamet eden emeklilere ait emekli aylıklarının ödenebilmesi için **yılda bir kez** yaşam belgesinin gönderilmesi gerekmektedir.

Aşağıdaki kişiler için yaşam belgesi **sunma zorunluluğu yoktur**:

- » **Almanya’da ikamet** eden ve Avusturya emekli aylıkları Almanya’ya ödenen emekliler
- » **Hırvatistan’da ikamet eden** ve Avusturya ve Hırvatistan’dan emekli aylığı alan emekliler

Web sayfası

Pensionsversicherung Österreich



Yaşam belgesi hakkında ayrıntılı bilgiye buradan ulaşabilirsiniz → www.pv.at/Lebensbestaetigung.

Bildirim Yüklölükleri

Yasal düzenlemeler, tüm aylık alanları ve emekli aylığı başvurusunda bulunanları, aylık alma hakkını, aylık tutarını etkileyecek her türlü değışikliğı veya ikamet adresini değıştiren herkesin, bunu en kısa zamanda bildirmesini şart koşmaktadır.

Hangi değışikliklerin önemli olduğı, hangi sürelerin geçerli olduğı ve bildirim doğru bir şekilde nasıl yapacağınız hakkında bilgi için, çeşitli dillerde de mevcut olan bilgi kağıdımızı inceleyebilirsiniz.

Web sayfası

Pensionsversicherung Österreich



Bildirim yükümlölüğü hakkında ayrıntılı bilgiye buradan ulaşabilirsiniz → www.pv.at/Meldepflichten.

Zamanında bildirimde bulunarak fazla ödemeleri önleyebilirsiniz. Bildiriminizi herhangi bir emeklilik sigortası (Pensionsversicherung) ofisi kabul eder. Geç bildirimde bulunmanız halinde fazla ödenen tutarların geri talep edileceğini lütfen unutmayın.

Bilgilendirme ve Danışmanlık

Emeklilikle ilgili tüm soru ve dilekleriniz için bize işgünlerinde pazartesi çarşamba arası saat 7.00'dan 15.30'a, perşembe saat 7.00'dan 18.00'a cuma günleri saat 7.00'dan 15.00'e (Orta Avrupa Saati) kadar +43 (0) 5 03 03 telefon numarasından ulaşabilirsiniz.

Sorularınızı yazılı olarak lütfen aşağıdaki adrese gönderiniz:

Pensionsversicherung Österreich

Bölge Müdürlüğü Viyana
Friedrich-Hillegeist-Straße 1
1020 Viyana, Österreich

Ayrıca bize ya da → pva-lsw@pv.at adresine e-mail gönderebilirsiniz.

Ayrıca aşağıdaki ülkelerde gerçekleştirilen Yaşlılık Sigortası Kurumunun **görüşme günlerinde** bilgi ve danışmanlık alabilirsiniz:

Almanya, İtalya, Hırvatistan, Lihtenştayn, İsviçre, Sırbistan, Slovakya, Slovenya, Çek Cumhuriyeti, Macaristan

Lütfen görüşmeye gelirken kimlik belgenizi (örneğin ehliyet, pasaport, kimlik kartı) yanınızda getiriniz.

Emeklilikle ilgili bilgilere ve görüşme yer ve saatlerine internetten aşağıdaki adresten ulaşabilirsiniz → www.pv.at.

Karar (yazı) sizin "sigorta numaranızı" (Versicherungsnummer) içermektedir. Lütfen bu sigorta numaranızı her türlü yazışmada belirtiniz. Bu sayede, dosyanızın daha çabuk bulunmasını ve işlemlerinizin daha hızlı yürütülmesini sağlamaktasınız.

Lütfen Dikkat Ediniz!

Bu genel bilgilendirmenin yüz yüze bir danışma görüşmesinin yerini alamayacağını dikkate alınız. Pensionsversicherung çalışanları danışmanlık için hizmetinizdedir. Danışmanlık almak için adres ve telefon numaralarını → www.pv.at/kontakt web adresinde bulabilirsiniz.

Uluslararası görüşme günleri hakkında bilgileri → www.pv.at/InternationaleSprechtage adresinde bulabilirsiniz.

Lütfen görüşmelerde kimlik doğrulaması için yanınızda resimli bir kimlik belgesi (örneğin ehliyet, pasaport, kimlik kartı) getiriniz.

Başkaca bilgileri → www.pv.at adresinde bulabilirsiniz.